



## Краткая информация

# Гражданское пособие (Bürgergeld)

Базовое социальное обеспечение для ищущих работу

## Вкратце о главном

Базовое социальное обеспечение для ищущих работу предоставляет вам материальную помощь для интеграции в трудовую жизнь и пособия для обеспечения средств к существованию.

Цель состоит в том, чтобы в будущем вы сами могли обеспечивать себя и свою семью средствами к существованию.

Пособия базового социального обеспечения финансируются за счет налогов и предоставляются всем, у кого слишком мало или совсем нет собственных средств.

Ответственность за выполнение этих задач несут центры занятости.

В этой краткой информации поясняется, какие услуги могут быть предоставлены и что вы при этом должны учитывать.

## I. Гражданское пособие

Гражданское пособие вы можете получать, если вы

- трудоспособны,
- нуждаетесь в помощи,
- не моложе 15-ти лет и ещё не достигли пенсионного возраста,
- проживаете в Германии.

В отношении иностранных граждан действуют особые правила, например, должно иметься разрешение на работу. Соискателям политического убежища пособия в соответствии с SGB II (Социальный кодекс – вторая книга) не выплачиваются. Лица, получившие политическое убежище, имеют право на получение пособий.

Если вы моложе 15 лет или не можете работать по состоянию здоровья, также Вы можете получать гражданское пособие, если проживаете с трудоспособным лицом, имеющим право на пособие, в так называемом сообществе потребностей.

## Сообщество потребностей

Если вы живете со своим партнёром или детьми в одном домохозяйстве, вы обычно формируете сообщество потребностей. В этом случае доходы и имущество каждого из членов такого сообщества должны использоваться также на благо других, как это обычно принято в семьях. Гражданское пособие - это пособие для обеспечения средств к существованию. К ним относятся:

## Стандартная потребность

Стандартная потребность в усреднённом виде покрывает, в частности, расходы на продукты питания, одежду, электричество, личную гигиену и предметы домашнего обихода. Её размер существенно зависит от возраста и личного положения (например, одинокое проживание, проживание с партнёром). Текущие стандартные потребности можно найти на официальном сайте Федерального министерства труда и социального обеспечения Германии ([www.bmas.de](http://www.bmas.de)).

## Дополнительные потребности

При определенных условиях в дополнение к стандартной потребности могут оплачиваться дополнительные потребности, например, беременным женщинам или родителям-одиночкам.

## Проживание и отопление

В принципе покрываются только соразмерные расходы на проживание и отопление. Что считается соразмерным, зависит от места жительства. Особые правила действуют в так называемый период ожидания, которым обычно является первый год получения пособия. Если вы хотите переехать, пожалуйста, получите одобрение Вашего центра занятости, прежде чем подписывать новый договор о найме жилья.

## II. Единовременные пособия

В дополнение к Гражданское пособие могут быть назначены единовременные пособия, например, на первичную меблировку дома, включая бытовую технику, на первоначальное обеспечение одеждой или приданое в связи с беременностью и родами.

## III. Медицинское страхование и страхование долгосрочного ухода

Если Вы являетесь трудоспособным и получаете гражданское пособие, то Вы, как правило, застрахованы государственным страхованием на случай болезни и потребности в уходе. Если в последнее время Вы были застрахованы частным медицинским страхованием, то Вы остаетесь застрахованы там же и во время получения пособия. Ваш центр занятости может предоставить Вам прибавку к пособию для выплаты взноса на страхование.

## IV. Обеспечение обучения и участия

Для детей, подростков и молодых людей могут быть оплачены дополнительные расходы, например, на школьные принадлежности, школьные экскурсии и многодневные школьные поездки, членские взносы в спортивный клуб или расходы на уроки музыки.

## V. Обеспечение интеграции в рынок труда

Самая важная задача центров занятости – помочь вам в вашей интеграции на рынке труда. Об этом вам расскажут сотрудники центра занятости и предложат подходящие вакансии. Вам также могут быть возмещены расходы на рассылку резюме для получения работы. Если вам нужны дополнительные знания и навыки, вам могут быть предложены возможности для обучения и повышения квалификации.

## VI. Как учитываются доходы и имущество?

Прежде чем получать финансовую помощь, вы должны использовать свои собственные средства, т.е. свои доходы и имущество, которое может быть реализовано (за исключением, например, предметов домашнего обихода). Доходом считается любое получение денег после подачи заявления. Имущество – это то, чем вы владели до подачи заявления и что поддается измерению в деньгах. Особые правила действуют в так называемый период ожидания, которым обычно является первый год получения пособия. Вы также можете получать гражданское пособие, если Вы работаете, но Вашего дохода не хватает для обеспечения средств к существованию

## VII. Подача заявления

Пособия в соответствии с SGB II предоставляются только по заявлению. Поэтому вам следует зарегистрироваться в своем центре занятости как можно раньше. Подача заявления бесплатна. Формуляры можно получить в центре занятости или скачать из интернета. Пожалуйста, отвечайте на все вопросы в заявлении и в приложениях полностью и правдиво. Если вы еще недостаточно хорошо владеете немецким языком, вы можете для подачи заявления привести с собой того, кто владеет немецким языком. Если у вас такой возможности нет, узнайте в своём центре занятости, могут ли вам предоставить переводчика.

## VIII. На что вам следует обратить внимание?

С момента подачи заявления Вы должны быть доступными для связи для центра занятости. Вы обязаны лично прийти в центр занятости или являться на прием для проведения медицинского или психологического обследования, если Вам велят это сделать. Если вы не можете прийти в назначенное время, немедленно сообщите об этом в свой центр занятости и укажите причину. При появлении каких-либо изменений, которые могут повлиять на обеспечение (например, начало работы или учебы, переезд, рождение ребенка, пополнение сообщества потребностей новым членом), вы должны немедленно уведомить центр занятости. В противном случае для вас могут возникнуть негативные моменты (возврат излишне выплаченных пособий, административные правонарушения или уголовное дело/производство). Вы обязаны использовать любую возможность для обеспечения средств к существованию за счёт собственных ресурсов. Это означает, что вы должны искать работу самостоятельно и подавать заявления о приёме на работу, если будут вакансии на приемлемых условиях.

## IX. Дополнительная информация

Дальнейшую информацию Вы можете получить:

- В «Merkblatt Bürgergeld – Grundsicherung für Arbeitsuchende – SGB II»
- на сайте [www.jobcenter.digital](http://www.jobcenter.digital), а также
- в Вашем центре занятости

## Издатель

Федеральное агентство по  
трудоустройству  
(Bundesagentur für Arbeit  
Geldleistungen und Recht SGB II)  
Февраль 2023 года  
[www.jobcenter.digital](http://www.jobcenter.digital)

